

**MARKTGEMEINDE
NEUMARKT**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL


**COMUNE DI
EGNA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses NR.
185**
**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

09.07.2026**08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	In Fernzugang in teleconferenza
Karin JOST	Bürgermeisterin	Sindaca			
Elena PARIS	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Peter DALDOS	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus OBEXER	Gemeindereferent	Assessore			
Karin PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der Generalsekretär Herr

Assiste il Segretario generale Signor

Christian Caumo

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Karin JOST

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

in qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

**Finanzierung der zwischengemeindlichen
Zusammenarbeit für die Jahre 2023, 2024 und
2025 - Auszahlung des Landesbeitrages für die
gemeinsame Ausübung des Ortpolizeidienstes an
die zusammenarbeitenden Gemeinden
Unverzüglich vollziehbarer Beschluss**

O G G E T T O

**Finanziamento della collaborazione
intercomunale per gli anni 2023, 2024 e 2025
liquidazione del contributo della Provincia per
la gestione in comune del servizio di Polizia
Locale a Comuni partecipanti alla
collaborazione
Delibera immediatamente eseguibile**

Regierungskommissariat
Commissariato del GovernoLandesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt.Nr.	Cap. Kap. be kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

In Durchführung des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 47 vom 19.12.2019 wurde am 31.12.2019 zwischen den Gemeinden Kurtinig a.d.W., Neumarkt und Salurn a.d.W. eine Vereinbarung zur Ausübung eines übergemeindlichen Gemeindepolizeidienstes abgeschlossen;

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 47 vom 28.09.2023 wurde beschlossen die zwischen den Gemeinden Kurtinig a.d.W., Neumarkt und Salurn a.d.W. am 31.12.2019 abgeschlossene Vereinbarung zur Ausübung eines übergemeindlichen Gemeindepolizeidienstes abzuändern, um diese an die Voraussetzungen für die Finanzierung gemäß Zusatzvereinbarung Nr. 15 vom 27.12.2022 anzupassen;

In den Jahren 2023, 2024 und 2025 wurden entsprechende Beitragsansuchen an die Autonome Provinz Bozen - Südtirol für die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit für den Ortspolizeidienst gestellt;

Die Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Gemeindenfinanzierung, hat mit Dekret Nr. 22179/2023 einen Beitrag von 59.000,00 Euro für die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit für den Ortspolizeidienst für das Jahr 2023 gewährt und an die Marktgemeinde Neumarkt ausbezahlt;

Die Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Gemeindenfinanzierung, hat mit Dekret Nr. 17275/2024 einen Beitrag von 46.290,07 Euro für die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit für den Ortspolizeidienst für das Jahr 2024 gewährt und an die Marktgemeinde Neumarkt ausbezahlt;

Die Autonome Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Gemeindenfinanzierung, hat mit Dekret Nr. 13692/2025 einen Beitrag von 38.287,98 Euro für die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit für den Ortspolizeidienst für das Jahr 2025 gewährt und an die Marktgemeinde Neumarkt ausbezahlt;

LA GIUNTA COMUNALE

In esecuzione della deliberazione del Consiglio comunale n. 47 del 19.12.2019 tra i Comuni di Cortina s.S.d.V., Egna e Salorno s.S.d.V. il 31.12.2019 era stata stipulata una convenzione per l'espletamento di un servizio intercomunale di polizia municipale;

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 47 del 28.09.2023 è stato deliberato di modificare la convenzione stipulata il 31.12.2019 tra i Comuni di Cortina s.S.d.V., Egna e Salorno s.S.d.V. per l'espletamento di un servizio intercomunale di polizia municipale alle condizioni di finanziamento approvate con l'accordo aggiuntivo n. 15 del 27.12.2022;

Negli anni 2023, 2024 e 2025 sono state presentate domande di contributo alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige per il finanziamento della cooperazione intercomunale per il servizio di Polizia Locale;

La Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio Finanza locale, con decreto 22179/2023, ha concesso un contributo di 59.000,00 Euro per il finanziamento della cooperazione intercomunale per il servizio di Polizia Locale per l'anno 2023 e lo ha versato al Comune di Egna;

La Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio Finanza locale, con decreto 17275/2024, ha concesso un contributo di 46.290,07 Euro per il finanziamento della cooperazione intercomunale per il servizio di Polizia Locale per l'anno 2024 e lo ha versato al Comune di Egna;

La Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ufficio Finanza locale, con decreto 13692/2025, ha concesso un contributo di 38.287,98 Euro per il finanziamento della cooperazione intercomunale per il servizio di Polizia Locale per l'anno 2025 e lo ha versato al Comune di Egna;

Diese Landesbeiträge werden im Verhältnis zur Einwohnerzahl der einzelnen Gemeinden aufgeteilt, mit Bezug auf die Beitragsansuchen aufscheinenden Einwohner. Laut geltenden Bestimmungen werden Gemeinden mit über 5.000 Einwohnern für die Zwecke der Finanzierung pauschal als Gemeinden mit 5.000 Einwohnern betrachtet. Für alle anderen Gemeinden wird für die Berechnung der Finanzierung hingegen die effektive Einwohneranzahl berücksichtigt;

Für die einzelnen Gemeinden ergeben sich gemäß der Einwohnerzahl folgende Beträge für das Jahr 2023:

31.286,46 Euro - Marktgemeinde Neumarkt;
23.577,47 Euro - Gemeinde Salurn a.d.W.;
4.136,07 Euro - Gemeinde Kurtinig a.d.W..

Für die einzelnen Gemeinden ergeben sich gemäß der Einwohnerzahl folgende Beträge für das Jahr 2024:

24.546,65 Euro - Marktgemeinde Neumarkt;
18.498,35 Euro - Gemeinde Salurn a.d.W.;
3.245,07 Euro - Gemeinde Kurtinig a.d.W..

Für die einzelnen Gemeinden ergeben sich gemäß der Einwohnerzahl folgende Beträge für das Jahr 2025:

20.155,81 Euro - Marktgemeinde Neumarkt;
15.378,88 Euro - Gemeinde Salurn a.d.W.;
2.753,28 Euro - Gemeinde Kurtinig a.d.W..

Die definitive Genehmigung ist dem Gemeindeausschuss vorbehalten;

Erwogen, diesen Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Auszahlung der Beträge an die Gemeinden sofort erfolgen kann;

Die Ausgabe wird im Bilanzkodex 03011.04 des Haushaltsvoranschlags 2026, lautend auf „Laufende Zuwendungen an Gemeinden“, welcher die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, verbucht;

Il contributo della Provincia sarà diviso in proporzione al numero degli abitanti dei singoli comuni, in relazione al numero di abitanti risultante dalla domanda di contributo. Ai sensi delle disposizioni vigenti i Comuni con più di 5.000 abitanti sono considerati forfettariamente come comuni con 5.000 abitanti ai fini del finanziamento. Per tutti gli altri comuni, invece, nel calcolo del finanziamento si tiene conto del numero effettivo di abitanti;

Per i singoli comuni vengono calcolati i seguenti importi in base al numero di abitanti per l'anno 2023:

31.286,46 Euro - Comune di Egna;
23.577,47 Euro - Comune di Salorno s.S.d.V.;
4.136,07 Euro - Comune di Cortina s.S.d.V..

Per i singoli comuni vengono calcolati i seguenti importi in base al numero di abitanti per l'anno 2024:

24.546,65 Euro - Comune di Egna;
18.498,35 Euro - Comune di Salorno s.S.d.V.;
3.245,07 Euro - Comune di Cortina s.S.d.V..

Per i singoli comuni vengono calcolati i seguenti importi in base al numero di abitanti per l'anno 2025:

20.155,81 Euro - Comune di Egna;
15.378,88 Euro - Comune di Salorno s.S.d.V.;
2.753,28 Euro - Comune di Cortina s.S.d.V..

L'approvazione definitiva è riservata alla Giunta comunale;

Convenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, in modo che il pagamento ai comuni possa essere effettuato immediatamente;

La spesa viene imputata sul codice di bilancio 03011.04 del bilancio di previsione 2026, a titolo "Contributo di gestione alla "Trasferimenti correnti a Comuni", che presenta la richiesta disponibilità di fondi;

Gesehen das fachliche Gutachten
SpLisNG0rq5n1ElevV/zVyOhO8AdpO6Hzu02
Q/UtmGQ= vom 07.07.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten
6IcXiv7Cblvax3DjAHy0BdEK+nerV25KEKlw
H6d8YpE= vom 07.07.2026 ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom
03.05.2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

Visto il parere tecnico
SpLisNG0rq5n1ElevV/zVyOhO8AdpO6Hzu02
Q/UtmGQ= del 07.07.2026;

Visto il parere contabile
6IcXiv7Cblvax3DjAHy0BdEK+nerV25KEKlw
H6d8YpE= del 07.07.2026 ;

Visto il codice degli enti locali della Regione
autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con
L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

**BESCHLIESST
EINSTIMMIG:**

1. aus den in den Prämissen genannten Grün-
den, die nachstehend angeführten Beträge
auf das Schatzamtskonto der jeweiligen Ge-
meinde mit folgendem Zahlungsgrund aus-
zubezahlen:

- Landesbeitrag für die Finanzierung der
zwischenkommunalen Zusammenar-
beit für die gemeinsame Ausübung des
Ortspolizeidienstes für das Jahr 2023:
- 23.577,47 Euro - Gemeinde Salurn
a.d.W.;
- 4.136,07 Euro - Gemeinde Kurtinig
a.d.W..
- Landesbeitrag für die Finanzierung der
zwischenkommunalen Zusammenar-
beit für die gemeinsame Ausübung des
Ortspolizeidienstes für das Jahr 2024:
- 18.498,35 Euro - Gemeinde Salurn
a.d.W.;
- 3.245,07 Euro - Gemeinde Kurtinig
a.d.W..
- Landesbeitrag für die Finanzierung der
zwischenkommunalen Zusammenar-
beit für die gemeinsame Ausübung des
Ortspolizeidienstes für das Jahr 2025;
- 15.378,88 Euro - Gemeinde Salurn
a.d.W.;
- 2.753,28 Euro - Gemeinde Kurtinig
a.d.W..

**DELIBERA
UNANIMEMENTE:**

1. per i motivi citati in premessa, di trasferire
gli imposti sotto indicati sul conto di tesore-
ria dei Comuni interessati, dando atto del
motivo di pagamento:

- Contributo provinciale per il finanzia-
mento della gestione in comune del ser-
vizio di Polizia Locale per l'anno 2023:
- 23.577,47 Euro - Comune di Salorno
s.S.d.V.;
- 4.136,07 Euro - Comune di Cortina
s.S.d.V..
- Contributo provinciale per il finanzia-
mento della gestione in comune del ser-
vizio di Polizia Locale per l'anno 2024:
- 18.498,35 Euro - Comune di Salorno
s.S.d.V.;
- 3.245,07 Euro - Comune di Cortina
s.S.d.V..
- Contributo provinciale per il finanzia-
mento della gestione in comune del ser-
vizio di Polizia Locale per l'anno 2025;
- 15.378,88 Euro - Comune di Salorno
s.S.d.V.;
- 2.753,28 Euro - Comune di Cortina
s.S.d.V..

2. die entsprechende Ausgabenverpflichtung mit Belastung im Bilanzkodex 03011.04 des Haushaltsvoranschlags 2026, zu verbuchen;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevorstand erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Mit dem selben Abstimmungsergebnis wird vorliegende Maßnahme im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, als unverzüglich vollziehbar erklärt.

* * * * *

2. di assumere il relativo impegno di spesa con imputazione al codice di bilancio 03011.04 del bilancio di previsione 2026, citato in premessa;

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Con lo stesso esito di votazione il presente provvedimento viene dichiarato immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Der Generalsekretär - Il Segretario generale

Karin JOST

Christian Caumo

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente
